

CODUL FISCAL

TABEL COMPARATIV pentru TITLUL V – IMPOZIT PE VENITURILE OBȚINUTE DIN ROMÂNIA DE NEREZIDENȚI ȘI IMPOZITUL PE REPREZENTANȚELE FIRMELOR STRĂINE ÎNFIINȚATE ÎN ROMÂNIA

| Forma până la 31.12.2009 | Forma de la 01.01.2010 cu modificările aduse Codului fiscal de OUG 109/2009 | |
|---|--|---|
| Titlul I Dispoziții generale – Cap. 3 Definiții | | Pct |
| <p>ART. 7 <i>(1) În înțelesul prezentului cod, cu excepția <u>titlului VI</u>, termenii și expresiile de mai jos au următoarele semnificații:</i></p> <p>24. persoană juridică română - orice persoană juridică care a fost înființată în conformitate cu legislația României sau care are locul de exercitare a conducerii efective în România;</p> <p>25. persoană juridică străină - orice persoană juridică care nu este persoană juridică română;</p> <p>29. rezident - orice persoană juridică română și orice persoană fizică rezidentă;</p> | <p>ART. 7 <i>(1) În înțelesul prezentului cod, cu excepția <u>titlului VI</u>, termenii și expresiile de mai jos au următoarele semnificații:</i></p> <p>24. persoană juridică română - orice persoană juridică care a fost înființată în conformitate cu legislația României; <i>24[^]1. persoană juridică înființată potrivit legislației europene - orice persoană juridică constituită în condițiile și prin mecanismele prevăzute de reglementările europene;</i></p> <p>25. persoană juridică străină - orice persoană juridică care nu este persoană juridică română <i>și orice persoană juridică înființată potrivit legislației europene care nu are sediul social în România;</i></p> <p>29. rezident - orice persoană juridică română, <i>orice persoană juridică străină având locul de exercitare a conducerii efective în România, orice persoană juridică cu sediul social în România, înființată potrivit legislației europene, și orice persoană fizică rezidentă;</i></p> | <p></p> <p>3</p> <p>4</p> <p>5</p> <p>6</p> |
| <p>ART. 8 Definiția sediului permanent <i>(2) Un sediu permanent presupune un loc de conducere, sucursală, birou, fabrică, magazin, atelier, precum și o mină, un puț de țitei sau gaze, o carieră sau alte locuri de extracție a resurselor naturale.</i></p> | <p>ART. 8 Definiția sediului permanent <i>(2) Un sediu permanent presupune un loc de conducere, sucursală, birou, fabrică, magazin, atelier, precum și o mină, un puț de țitei sau gaze, o carieră sau alte locuri de extracție a resurselor naturale, precum și locul în care continuă să se desfășoare o activitate cu activele și pasivele unei persoane juridice române care intră într-un proces de reorganizare prevăzut la <u>art. 27[^]1</u>.</i></p> | <p>9</p> |

| Forma până la 31.12.2009 | Forma de la 01.01.2010 cu modificările aduse Codului fiscal de OUG 109/2009 | |
|--|--|----|
| | | |
| <p><i>Pct 21. al (1)-(3) din normele metodologice la art. 8 Cod fiscal:</i></p> <p>21. (1) În aplicarea art. 8 din Codul fiscal, persoanele juridice române au obligația să înregistreze contractele încheiate cu persoane juridice străine sau persoane fizice nerezidente care execută pe teritoriul României prestări de servicii de natura lucrărilor de construcții, de montaj, activităților de supraveghere, activităților de consultanță, de asistență tehnică și a oricăror alte activități.</p> <p>Înregistrarea contractelor se efectuează la organele fiscale teritoriale în a căror rază persoanele juridice române beneficiare ale activităților de mai sus își au domiciliul fiscal, conform legii, potrivit procedurii instituite prin ordin al președintelui Agenției Naționale de Administrare Fiscală.</p> <p>Contractele încheiate de persoane juridice române cu persoane juridice străine sau persoane fizice nerezidente pentru activități desfășurate în afara teritoriului României nu fac obiectul înregistrării, potrivit prezentelor dispoziții.</p> <p>(2) Pentru încadrarea unui șantier de construcții sau a unui proiect de construcție, ansamblu ori montaj sau activități de supervizare legate de acestea și a altor activități similare ca sedii permanente se va avea în vedere data începerii activității din contractele încheiate cu persoanele juridice române beneficiare sau cu alte informații ce probează începerea activității. Perioadele consumate pentru realizarea unor contracte conexe care sunt legate în mod direct cu primul contract ce a fost executat se adaugă la perioada care s-a consumat pentru realizarea contractului de bază.</p> <p>(3) Persoanele juridice sau fizice străine nerezidente, care prestează servicii de natura activității de lucrări de construcții, de montaj, activități de supraveghere, activități de consultanță, de asistență tehnică și orice alte activități, în România prin intermediul unui sediu permanent, au obligația să depună declarații de impunere la organul fiscal teritorial în raza căruia este înregistrat sediu permanent ca plătitor de impozite și taxe, la termenul</p> | <p><i>S-au preluat (cu modificari) in Codul fiscal prevederi din norme:</i></p> <p>(7^1) <i>Persoanele juridice române beneficiare ale unor prestări de servicii de natura activităților de lucrări de construcții, montaj, supraveghere, consultanță, asistență tehnică și orice alte activități, executate de persoane juridice străine sau fizice nerezidente pe teritoriul României, au obligația să înregistreze contractele încheiate cu acești parteneri la organele fiscale competente, potrivit procedurii instituite prin ordin al președintelui Agenției Naționale de Administrare Fiscală. Contractele încheiate de persoane juridice române cu persoane juridice străine sau persoane fizice nerezidente pentru activități desfășurate în afara teritoriului României nu fac obiectul înregistrării potrivit prezentelor dispoziții. Pentru încadrarea ca sediu permanent a unui șantier de construcții sau a unui proiect de construcție, ansamblu ori montaj sau a activităților de supraveghere legate de acestea și a altor activități similare, se va avea în vedere data de începere a activității din contractele încheiate cu persoanele juridice române beneficiare sau orice alte informații ce probează începerea activității. Perioadele consumate pentru realizarea unor contracte conexe care sunt legate în mod direct cu primul contract ce a fost executat se adaugă la perioada care s-a consumat la realizarea contractului de bază.</i></p> | 10 |

| Forma până la 31.12.2009 | Forma de la 01.01.2010 cu modificările aduse Codului fiscal de OUG 109/2009 | |
|---|--|----|
| <i>stabilit potrivit legii.</i> | | |
| Titlul V Cap. 1 Impozitul pe veniturile obținute din România de nerezidenți | | |
| <p>ART. 115</p> <p>Venituri impozabile obținute din România</p> <p>(1) Veniturile impozabile obținute din România, indiferent dacă veniturile sunt primite în România sau în străinătate, sunt:</p> <p>a) dividende de la o persoană juridică română;</p> | <p>ART. 115</p> <p>Venituri impozabile obținute din România</p> <p>(1) Veniturile impozabile obținute din România, indiferent dacă veniturile sunt primite în România sau în străinătate, sunt:</p> <p>a) dividende de la <i>un rezident</i>;</p> | 80 |
| <p>ART. 116</p> <p>(1) Impozitul datorat de nerezidenți pentru veniturile impozabile obținute din România se calculează, se reține și se varsă la bugetul de stat de către plătitorii de venituri.</p> <p>(2) Impozitul datorat se calculează prin aplicarea următoarelor cote asupra veniturilor brute:</p> <p>a) 10% pentru dividendele plătite de o întreprindere, care este persoană juridică română, unei persoane juridice rezidente într-un alt stat membru al Uniunii Europene sau în unul din statele Asociației Europene a Liberului Schimb, respectiv Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei, ori unui sediu permanent al unei întreprinderi dintr-un stat membru al Uniunii Europene sau dintr-un stat al Asociației Europene a Liberului Schimb, respectiv Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei, situat într-un alt stat membru al Uniunii Europene ori al Asociației Europene a Liberului Schimb;</p> <p>(5) Impozitul se calculează, respectiv se reține în momentul plății venitului și se virează la bugetul de stat până la data de 25 inclusiv a lunii următoare celei în care s-a plătit venitul. Impozitul se calculează, se reține și se varsă, în lei, la bugetul de stat, la cursul de schimb al pieței valutare, comunicat de Banca Națională a României, valabil în ziua reținerii impozitului pentru nerezidenți. În cazul dividendelor distribuite, dar care nu au fost plătite acționarilor sau asociaților până la sfârșitul anului în care s-au aprobat situațiile financiare anuale, impozitul pe dividende se declară și se plătește până la data de 31 decembrie a anului respectiv.</p> | <p>ART. 116</p> <p>(1) Impozitul datorat de nerezidenți pentru veniturile impozabile obținute din România se calculează, se reține și se plătește la bugetul de stat de către plătitorii de venituri.</p> <p>(2) Impozitul datorat se calculează prin aplicarea următoarelor cote asupra veniturilor brute:</p> <p>b) 10% pentru dividendele plătite de o întreprindere, care este persoană juridică română sau persoană juridică cu sediul social în România, înființată potrivit legislației europene, unei persoane juridice rezidente într-un alt stat membru al Uniunii Europene sau în unul dintre statele Asociației Europene a Liberului Schimb, respectiv Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei, ori unui sediu permanent al unei întreprinderi dintr-un stat membru al Uniunii Europene sau dintr-un stat al Asociației Europene a Liberului Schimb, respectiv Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei, situat într-un alt stat membru al Uniunii Europene ori al Asociației Europene a Liberului Schimb;</p> <p>(4) Impozitul se calculează, respectiv se reține în momentul plății venitului și se plătește la bugetul de stat până la data de 25 inclusiv a lunii următoare celei în care s-a plătit venitul. Impozitul se calculează, se reține și se plătește, în lei, la bugetul de stat, la cursul de schimb al pieței valutare comunicat de Banca Națională a României, valabil în ziua reținerii impozitului pentru nerezidenți. În cazul dividendelor distribuite, dar care nu au fost plătite acționarilor sau asociaților până la sfârșitul anului în care s-au aprobat situațiile financiare anuale, impozitul pe dividende se declară și se plătește până la data de 25 ianuarie a anului</p> | 81 |

| Forma până la 31.12.2009 | Forma de la 01.01.2010 cu modificările aduse Codului fiscal de OUG 109/2009 | |
|---|---|----|
| <p>(5¹) ...</p> <p><i>Pct 9³ din normele metodologice la art. 116 din Codul fiscal:</i> Impozitul asupra dobânzilor capitalizate se calculează de plătitorul acestor venituri în momentul înregistrării în contul curent sau în contul de depozit al titularului, respectiv în momentul răscumpărării în cazul unor instrumente de economisire sau în momentul în care dobânda se transformă în împrumut sau în capital, după caz.</p> <p>(5²) ... (6) ...</p> | <p><i>următor.</i></p> <p>(5) ... (6) <i>Reînnoirea depozitelor/instrumentelor de economisire va fi asimilată cu constituirea unui nou depozit/achiziționarea unui nou instrument de economisire.</i></p> <p><i>S-au preluat (cu modificari) in Codul fiscal prevederi din norme:</i> (7) <i>Impozitul asupra dobânzilor capitalizate se calculează de plătitorul acestor venituri în momentul înregistrării în contul curent sau în contul de depozit al titularului, respectiv în momentul răscumpărării în cazul unor instrumente de economisire sau în momentul în care dobânda se transformă în împrumut ori în capital, după caz.</i></p> <p>(8) ... (9) ...</p> | |
| <p>ART. 117 Scutiri de la impozitul prevăzut în prezentul capitol</p> <p>Sunt scutite de impozitul pe veniturile obținute din România de nerezidenți următoarele venituri:</p> <p><i>h) după data aderării României la Uniunea Europeană, dividendele plătite de o întreprindere, care este persoană juridică română, unei persoane juridice rezidente într-un alt stat membru al Uniunii Europene sau în unul din statele Asociației Europene a Liberului Schimb, respectiv Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei, ori unui sediu permanent al unei întreprinderi dintr-un stat membru al Uniunii Europene sau dintr-un stat al Asociației Europene a Liberului Schimb, respectiv Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei, situat într-un alt stat membru al Uniunii Europene sau al Asociației Europene a Liberului Schimb, sunt scutite de impozit, dacă beneficiarul dividendelor deține minimum 15% din titlurile de participare la întreprinderea persoană juridică română, pe o perioadă neîntreruptă de cel puțin 2 ani, care se încheie la data plății dividendului. Condiția de deținere minimă va fi de 10%, începând cu anul 2009. Condițiile în care se aplică aceste prevederi, referitoare la tipurile de întreprinderi din statele membre către care se fac plățile de dividende și definiția termenului "stat membru", sunt prevăzute la art. 20¹;</i></p> | <p>ART. 117 Scutiri de la impozitul prevăzut în prezentul capitol</p> <p>Sunt scutite de impozitul pe veniturile obținute din România de nerezidenți următoarele venituri:</p> <p><i>h) dividendele plătite de o întreprindere, care este persoană juridică română sau persoană juridică cu sediul social în România, înființată potrivit legislației europene, unei persoane juridice rezidente într-un alt stat membru al Uniunii Europene sau în unul dintre statele Asociației Europene a Liberului Schimb, respectiv Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei, ori unui sediu permanent al unei întreprinderi dintr-un stat membru al Uniunii Europene sau dintr-un stat al Asociației Europene a Liberului Schimb, respectiv Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei, situat într-un alt stat membru al Uniunii Europene sau al Asociației Europene a Liberului Schimb, sunt scutite de impozit, dacă persoana juridică străină beneficiară a dividendelor întrunește cumulativ următoarele condiții:</i></p> <p><i>1. are una dintre formele de organizare prevăzute la art. 20¹ alin. (4);</i> <i>2. în conformitate cu legislația fiscală a statului membru al Uniunii Europene sau a unuia dintre statele Asociației Europene a Liberului Schimb, respectiv Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei,</i></p> | 82 |

| Forma până la 31.12.2009 | Forma de la 01.01.2010 cu modificările aduse Codului fiscal de OUG 109/2009 |
|--------------------------|---|
| | <p><i>este considerată a fi rezidentă a statului respectiv și, în temeiul unei convenții privind evitarea dublei impuneri încheiate cu un stat terț, nu se consideră că este rezident în scopul impunerii în afara Uniunii Europene sau Asociației Europene a Liberului Schimb, respectiv Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei;</i></p> <p><i>3. plătește, în conformitate cu legislația fiscală a unui stat membru al Uniunii Europene sau a unuia dintre statele Asociației Europene a Liberului Schimb, respectiv Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei, impozit pe profit sau un impozit similar acestuia, fără posibilitatea unei opțiuni sau exceptări;</i></p> <p><i>4. deține minimum 10% din capitalul social al întreprinderii persoană juridică română pe o perioadă neîntreruptă de cel puțin 2 ani, care se încheie la data plății dividendului.</i></p> <p><i>Dacă beneficiarul dividendelor este un <u>sediu permanent</u> al unei persoane juridice rezidente într-un stat membru al Uniunii Europene sau într-un stat al Asociației Europene a Liberului Schimb, respectiv Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei, situat într-un alt stat membru al Uniunii Europene sau al Asociației Europene a Liberului Schimb, pentru acordarea acestei scutiri persoana juridică străină pentru care sediul permanent își desfășoară activitatea trebuie să întrunească cumulativ condițiile prevăzute la pct. 1 - 4.</i></p> <p><i>Pentru acordarea acestei scutiri, <u>persoana juridică română</u> care plătește dividendul trebuie să îndeplinească cumulativ următoarele condiții:</i></p> <p><i>1. este o societate înființată în baza legii române și are una dintre următoarele forme de organizare: "societate pe acțiuni", "societate în comandită pe acțiuni", "societate cu răspundere limitată";</i></p> <p><i>2. plătește impozit pe profit, potrivit prevederilor titlului II, fără posibilitatea unei opțiuni sau exceptări.</i></p> <p><i>Pentru acordarea acestei scutiri, persoana juridică cu sediul social în România, înființată potrivit legislației europene, care plătește dividendul, trebuie să plătească impozit pe profit, potrivit prevederilor titlului II, fără</i></p> |

| Forma până la 31.12.2009 | Forma de la 01.01.2010 cu modificările aduse Codului fiscal de OUG 109/2009 | |
|--|--|----|
| <p>j) începând cu data de 1 ianuarie 2011, veniturile din <u>dobânzi sau redevențe</u>, așa cum sunt definite la art. 124¹⁹, obținute din România de persoane juridice rezidente în statele membre ale Uniunii Europene sau ale Asociației Europene ale Liberului Schimb, respectiv Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei, sunt scutite de impozit, dacă beneficiarul efectiv al dobânzilor sau redevențelor deține minimum 25% din valoarea/numărul titlurilor de participare la persoana juridică română, pe o perioadă neîntreruptă de cel puțin 2 ani, care se încheie la data plății dobânzii sau redevențelor;</p> | <p><i>posibilitatea unei opțiuni sau exceptări.</i></p> <p>j) începând cu data de 1 ianuarie 2011, veniturile din <u>dobânzi sau redevențe</u>, așa cum sunt definite la <u>art. 124¹⁹</u>, obținute din România de persoane juridice rezidente în statele membre ale Uniunii Europene sau ale Asociației Europene a Liberului Schimb, respectiv Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei, <i>sau de un sediu permanent al unei întreprinderi dintr-un stat membru al Uniunii Europene sau dintr-un stat al Asociației Europene a Liberului Schimb, respectiv Islanda, Principatul Liechtenstein, Regatul Norvegiei, situat într-un alt stat membru al Uniunii Europene sau al Asociației Europene a Liberului Schimb, sunt scutite de impozit</i>, dacă beneficiarul efectiv al dobânzilor sau redevențelor deține minimum 25% din valoarea/numărul titlurilor de participare la persoana juridică română, pe o perioadă neîntreruptă de cel puțin 2 ani, care se încheie la data plății dobânzii sau redevențelor;</p> | |
| | <p>ART. 117</p> <p>Sunt scutite de impozitul pe veniturile obținute din România de nerezidenți următoarele venituri:</p> <p><i>l) dobânzile și/sau dividendele plătite către fonduri de pensii, astfel cum sunt ele definite în legislația statului membru al Uniunii Europene sau în unul dintre statele Asociației Europene a Liberului Schimb.</i></p> | 83 |
| <p>ART. 118</p> <p>Coroborarea prevederilor Codului fiscal cu cele ale convențiilor de evitare a dublei impuneri</p> <p>(1) În înțelesul <u>art. 116</u>, dacă un contribuabil este rezident al unei țări cu care România a încheiat o convenție pentru evitarea dublei impuneri cu privire la impozitele pe venit și capital, cota de impozit care se aplică venitului impozabil obținut de către acel contribuabil din România nu poate depăși cota de impozit, prevăzută în convenție, care se aplică asupra acelui venit, potrivit alin. (2). <u>În situația în care cotele de impozitare din legislația internă sunt mai favorabile decât cele din convențiile de evitare a dublei</u></p> | <p>ART. 118</p> <p>Coroborarea prevederilor <u>Codului fiscal</u> cu cele ale convențiilor de evitare a dublei impuneri <i>și a legislației Uniunii Europene</i></p> <p>(1) În înțelesul <u>art. 116</u>, dacă un contribuabil este rezident al unei țări cu care România a încheiat o convenție pentru evitarea dublei impuneri, cota de impozit care se aplică venitului impozabil obținut de către acel contribuabil din România nu poate depăși cota de impozit prevăzută în convenție care se aplică asupra acelui venit. <i>În situația în care sunt cote diferite de impozitare în legislația internă sau în convențiile de evitare a dublei impuneri, se aplică cotele de impozitare mai favorabile. Dacă un contribuabil este rezident al unei țări din Uniunea Europeană, cota de</i></p> | 84 |

| Forma până la 31.12.2009 | Forma de la 01.01.2010 cu modificările aduse Codului fiscal de OUG 109/2009 |
|--|--|
| <p><i>impuneri se aplică cotele de impozitare mai favorabile.</i></p> <p><i>(2) Pentru aplicarea prevederilor convenției de evitare a dublei impuneri nerezidentul are obligația de a prezenta plătitorului de venit, în momentul realizării venitului, certificatul de rezidență fiscală eliberat de către autoritatea competentă din statul său de rezidență. În cazul în care certificatul de rezidență fiscală nu se prezintă în acest termen, se aplică prevederile titlului V. În momentul prezentării certificatului de rezidență fiscală se aplică prevederile convenției de evitare a dublei impuneri și se face regularizarea impozitului în cadrul termenului legal de prescripție, în condițiile în care certificatul de rezidență fiscală menționează că beneficiarul venitului a avut, în termenul de prescripție, rezidența fiscală în statul contractant cu care este încheiată convenția de evitare a dublei impuneri, pentru toată perioada în care s-au realizat veniturile din România. Certificatul de rezidență fiscală prezentat în cursul anului pentru care se fac plățile este valabil și în primele 60 de zile calendaristice din anul următor, cu excepția situației în care se schimbă condițiile de rezidență.</i></p> | <p><i>impozit care se aplică venitului impozabil obținut de acel contribuabil din România este cota mai favorabilă prevăzută în legislația internă, legislația Uniunii Europene sau în convențiile de evitare a dublei impuneri. Legislația Uniunii Europene se aplică în relația României cu statele membre ale Uniunii Europene sau ale Asociației Europene a Liberului Schimb.</i></p> <p><i>(2) Pentru aplicarea prevederilor convenției de evitare a dublei impuneri și a legislației Uniunii Europene, nerezidentul are obligația de a prezenta plătitorului de venit, în momentul realizării venitului, certificatul de rezidență fiscală eliberat de către autoritatea competentă din statul său de rezidență, precum și, după caz, o declarație pe propria răspundere în care se indică îndeplinirea condiției de beneficiar în situația aplicării legislației Uniunii Europene. Dacă certificatul de rezidență fiscală, respectiv declarația ce va indica calitatea de beneficiar nu se prezintă în acest termen, se aplică prevederile titlului V. În momentul prezentării certificatului de rezidență fiscală și, după caz, a declarației prin care se indică calitatea de beneficiar se aplică prevederile convenției de evitare a dublei impuneri sau ale legislației Uniunii Europene și se face regularizarea impozitului în cadrul termenului legal de prescripție. În acest sens, certificatul de rezidență fiscală trebuie să menționeze că beneficiarul venitului a avut, în termenul de prescripție, rezidența fiscală în statul contractant cu care este încheiată convenția de evitare a dublei impuneri, într-un stat al Uniunii Europene sau al Asociației Europene a Liberului Schimb pentru toată perioada în care s-au realizat veniturile din România. Calitatea de beneficiar în scopul aplicării legislației Uniunii Europene va fi dovedită prin certificatul de rezidență fiscală și, după caz, declarația pe propria răspundere a acestuia de îndeplinire cumulativă a condițiilor referitoare la: perioada minimă de deținere, condiția de participare minimă în capitalul persoanei juridice române, încadrarea în una dintre formele de organizare prevăzute în titlul II sau titlul V, după caz, calitatea de contribuabil plătitor de impozit pe profit sau un impozit similar acestuia, fără posibilitatea unei opțiuni sau exceptări. Certificatul de</i></p> |

| Forma până la 31.12.2009 | Forma de la 01.01.2010 cu modificările aduse Codului fiscal de OUG 109/2009 |
|---|---|
| <p><i>Pct 12. al (4)-(7¹) din normele metodologice (HG44/2004) la art. 118 alin. (1) Cod fiscal:</i></p> <p>(4) În cazul când în România s-au făcut rețineri de impozit ce depășesc prevederile din convențiile de evitare a dublei impuneri, suma impozitului reținut în plus poate fi restituită la cererea beneficiarului de venit, respectiv a persoanei nerezidente.</p> <p>(5) Pentru restituirea impozitului reținut în plus din veniturile plătite de un rezident român persoanelor nerezidente, acestea depun o cerere de restituire a impozitului plătit în plus la plătitorul de venit rezident român, care va fi verificată de organul fiscal teritorial al Ministerului Finanțelor Publice în a cărui rază teritorială se află sediul sau domiciliul plătitorului de venit rezident român.</p> <p>(6) Cererea de restituire a impozitului va fi depusă de persoana nerezidentă în termenul legal de prescripție, stabilit prin legislația statului român.</p> <p>(7) Pe baza verificării efectuate de organul fiscal teritorial al Ministerului Finanțelor Publice privind venitul pentru care s-a reținut un impozit în plus față de prevederile convenției, restituirea impozitului către persoana nerezidentă se va face prin intermediul rezidentului român plătitor al venitului.</p> <p>(7¹) Restituirea impozitului plătit în plus față de sarcina fiscală rezultată din aplicarea prevederilor convențiilor de evitare a dublei impuneri, coroborat cu legislația internă, după caz, se efectuează independent de situația obligațiilor fiscale ale contribuabilului rezident român, plătitor al venitului către nerezident, obligat potrivit legii să facă stopajul la sursă.</p> <p>ART. 118 (3) Macheta certificatului ...</p> | <p>rezidență fiscală prezentat în cursul anului pentru care se fac plățile este valabil și în primele 60 de zile calendaristice din anul următor, cu excepția situației în care se schimbă condițiile de rezidență.</p> <p><i>S-au preluat (cu modificari) in Codul fiscal prevederi existente in norme, prin alin. (3):</i></p> <p>(3) În cazul în care s-au făcut rețineri de impozit ce depășesc cotele din convențiile de evitare a dublei impuneri, respectiv din legislația Uniunii Europene, suma impozitului reținut în plus poate fi restituită la cererea beneficiarului de venit, respectiv a persoanei nerezidente.</p> <p>Pentru restituirea impozitului reținut în plus din veniturile plătite de un rezident român persoanelor nerezidente, acestea depun o cerere de restituire a impozitului plătit în plus la plătitorul de venit rezident român.</p> <p>Cererea de restituire a impozitului va fi depusă de persoana nerezidentă în termenul legal de prescripție, stabilit prin legislația statului român.</p> <p>Restituirea impozitului reținut în plus față de sarcina fiscală rezultată din aplicarea prevederilor convențiilor de evitare a dublei impuneri, respectiv a legislației Uniunii Europene coroborat cu legislația internă, după caz, se efectuează independent de situația obligațiilor fiscale ale contribuabilului rezident român, plătitor al venitului către nerezident, obligat potrivit legii să facă stopajul la sursă.</p> <p>ART. 118 (4) Macheta certificatului ...</p> |

| Forma până la 31.12.2009 | Forma de la 01.01.2010 cu modificările aduse Codului fiscal de OUG 109/2009 | |
|--|---|----|
| <p>ART. 119 Declarații anuale privind reținerea la sursă (1) Plătitorii de venituri care au obligația să rețină la sursă impozitul pentru veniturile obținute de contribuabili din România trebuie să depună o declarație la autoritatea fiscală competentă până la data de 28, respectiv 29 februarie inclusiv a anului următor celui pentru care s-a plătit impozitul.</p> | <p>ART. 119 Declarații anuale privind reținerea la sursă (1) Plătitorii de venituri <i>cu regim de reținere la sursă a impozitelor, cu excepția plătitorilor de venituri din salarii, conform prezentului titlu, au obligația să depună o declarație privind calcularea și reținerea impozitului pentru fiecare beneficiar de venit la organul fiscal competent, până la data de 30 iunie a anului fiscal curent pentru anul expirat.</i></p> | 85 |
| <p>ART. 120 Certificatele de atestare a impozitului plătit de nerezidenți (1) Orice nerezident poate depune o cerere la autoritatea fiscală competentă prin care va solicita eliberarea certificatului de atestare a impozitului plătit către bugetul de stat de el însuși sau de o altă persoană, în numele său.</p> | <p>ART. 120 Certificatele de atestare a impozitului plătit de nerezidenți (1) Orice nerezident poate depune, <i>personal sau printr-un împuternicit, o cerere la autoritatea fiscală competentă, prin care va solicita eliberarea certificatului de atestare a impozitului plătit către bugetul de stat de el însuși sau de o altă persoană, în numele său.</i></p> | 86 |
| Titlul V Cap. 2 Impozitul pe reprezentanțe | | |
| <p>ART. 124 Plata impozitului și depunerea declarației fiscale (1) Orice persoană juridică străină are obligația de a plăti impozitul pe reprezentanță la bugetul de stat, în două tranșe egale, până la datele de 20 iunie și 20 decembrie.</p> | <p>ART. 124 Plata impozitului și depunerea declarației fiscale (1) Orice persoană juridică străină are obligația de a plăti impozitul pe reprezentanță la bugetul de stat, în două tranșe egale, până la datele de 25 iunie și 25 decembrie inclusiv.</p> | 87 |
| Titlul V Cap. 3 Modul de impozitare a veniturilor din economii obținute din România de persoane fizice rezidente în state membre și aplicarea schimbului de informații în legătură cu această categorie de venituri | | |
| <p>ART. 124¹⁸ (10) <i>România nu va aplica prevederile prezentului capitol unei întreprinderi a altui stat membru sau unui sediu permanent al unei întreprinderi a altui stat membru, atunci când condițiile stabilite la art. 124²⁰ lit. b) nu au fost menținute pentru o perioadă neîntreruptă de cel puțin 2 ani.</i> (11) <i>România solicită ca îndeplinirea cerințelor stabilite de prezentul articol și de art. 124²⁰ să fie dovedită la data plății dobânzilor sau</i></p> | <p>ART. 124¹⁸ (10) <i>Prevederile prezentului capitol nu se vor aplica unei întreprinderi a altui stat membru sau unui sediu permanent al unei întreprinderi a altui stat membru, atunci când condițiile stabilite la art. 124²⁰ lit. b) nu au fost menținute pentru o perioadă neîntreruptă de cel puțin 2 ani.</i> (11) <i>Îndeplinirea cerințelor stabilite de prezentul articol și de art. 124²⁰ va fi dovedită la data plății dobânzilor sau redevențelor printr-o atestare. Dacă îndeplinirea cerințelor stabilite în prezentul articol nu a fost</i></p> | 88 |

| Forma până la 31.12.2009 | Forma de la 01.01.2010 cu modificările aduse Codului fiscal de OUG 109/2009 | |
|---|--|--|
| redevențelor printr-o atestare. Dacă îndeplinirea cerințelor stabilite în prezentul articol nu a fost atestată la data plății, România va aplica reținerea impozitului la sursă. | atestată la data plății, <i>se va aplica</i> reținerea impozitului la sursă. | |
| (12) România stabilește ca o condiție pentru acordarea scutirii, potrivit acestui capitol, emiterea unei decizii privind acordarea în mod obișnuit a scutirii pe baza unei atestări în care să se certifice îndeplinirea cerințelor stabilite de prezentul articol și de art. 124 ²⁰ . Decizia privind acordarea scutirii va fi dată într-o perioadă de cel mult 3 luni după prezentarea atestării și după ce au fost furnizate acele informații doveditoare pe care autoritățile locale din România le solicită de drept. Decizia va fi valabilă pe o perioadă de cel puțin un an după ce a fost emisă. | (12) *** Abrogat | |
| <p>(13) În sensul alin. (11) și (12), atestarea care va fi prezentată în legătură cu fiecare contract de plată trebuie să fie valabilă pentru cel puțin un an, dar nu mai mult de 3 ani, de la data emiterii acestei atestări și va conține următoarele informații:</p> <p>a) dovada rezidenței, în scopul impozitării, pentru întreprinderea care primește dobânzi sau redevențe din România și, când este necesar, dovada existenței unui sediu permanent atestat de autoritatea fiscală a statului membru în care întreprinderea care primește dobânzi sau redevențe este rezidentă pentru scopuri fiscale sau în care este situat sediul permanent;</p> <p>b) deținerea dreptului de beneficiar efectiv al dobânzilor sau redevențelor de către întreprinderea care primește astfel de plăți, în conformitate cu prevederile alin. (4), sau existența condițiilor în conformitate cu prevederile alin. (5), când un sediu permanent este beneficiarul plății;</p> <p>c) îndeplinirea cerințelor, în conformitate cu prevederile art. 124²⁰ lit. a) pct. (iii), în cazul întreprinderii primitoare;</p> <p>d) o deținere minimă, în conformitate cu prevederile art. 124²⁰ lit. b);</p> <p>e) perioada pentru care deținerea la care se face referire la lit. d) a existat.</p> <p>Statele membre pot să solicite, în plus, justificarea legală pentru plățile din cadrul contractului, de exemplu pot solicita contractul de împrumut sau</p> | <p>(13) În sensul alin. (11), atestarea care va fi prezentată în legătură cu fiecare contract de plată trebuie să fie valabilă pentru un an de la data emiterii acestei atestări și va conține următoarele informații:</p> <p>a) dovada rezidenței, în scopul impozitării, pentru întreprinderea care primește dobânzi sau redevențe din România și, când este necesar, dovada existenței unui sediu permanent atestat de autoritatea fiscală a statului membru în care întreprinderea care primește dobânzi sau redevențe este rezidentă pentru scopuri fiscale sau în care este situat sediul permanent;</p> <p>b) deținerea dreptului de beneficiar efectiv al dobânzilor sau redevențelor de către întreprinderea care primește astfel de plăți, în conformitate cu prevederile alin. (4), sau existența condițiilor în conformitate cu prevederile alin. (5), când un sediu permanent este beneficiarul plății;</p> <p>c) îndeplinirea cerințelor, în conformitate cu prevederile art. 124²⁰ lit. a) pct. (iii), în cazul întreprinderii primitoare;</p> <p>d) o deținere minimă, în conformitate cu prevederile art. 124²⁰ lit. b);</p> <p>e) perioada pentru care deținerea la care se face referire la lit. d) a existat.</p> <p>Se poate solicita în plus justificarea legală pentru plățile din cadrul contractului, de exemplu se poate solicita contractul de împrumut sau contractul de licență.</p> | |

| Forma până la 31.12.2009 | Forma de la 01.01.2010 cu modificările aduse Codului fiscal de OUG 109/2009 | |
|--|--|----|
| <p>contractul de licență.</p> <p>(14) Dacă cerințele pentru acordarea scutirii încetează să fie îndeplinite, întreprinderea primitoare sau sediul permanent va informa imediat întreprinderea plătitoare sau sediul permanent plătitor și, dacă statul sursă solicită astfel, și autoritatea competentă a aceluia stat.</p> <p>(15) Dacă respectiva întreprindere plătitoare sau sediul permanent a reținut impozitul la sursă asupra venitului ce urma să fie scutit de impozit, conform prezentului articol, aceasta poate face o cerere pentru restituirea acestui impozit reținut la sursă. <i>România va solicita informația specificată la alin. (13). Cererea pentru restituirea impozitului trebuie să fie transmisă în perioada prevăzută în prezentul alineat. Această perioadă de depunere a cererii de restituire va fi de cel puțin 2 ani de la data la care dobânda sau redevențele sunt plătite.</i></p> <p>(16) <i>România va restitui impozitul reținut la sursă în plus într-un interval de un an de la primirea cererii de restituire a impozitului și a informațiilor doveditoare pe care le poate solicita în mod rezonabil. Dacă impozitul reținut la sursă nu a fost restituit în perioada menționată, întreprinderea primitoare sau sediul permanent va fi îndreptățit, la expirarea anului în cauză, să solicite dobânda asupra sumei reprezentând impozitul care trebuie restituit. Dobânda solicitată se va calcula la o rată egală cu rata dobânzii interne care se aplică în cazuri similare, corespunzător prevederilor legislației naționale din România.</i></p> | <p>(14) Dacă cerințele pentru acordarea scutirii încetează să fie îndeplinite, întreprinderea primitoare sau sediul permanent va informa imediat întreprinderea plătitoare sau sediul permanent plătitor.</p> <p>(15) Dacă respectiva întreprindere plătitoare sau sediul permanent a reținut impozitul la sursă asupra venitului ce urma să fie scutit de impozit, conform prezentului articol, aceasta poate face o cerere pentru restituirea acestui impozit reținut la sursă. <i>În acest sens se va solicita informația specificată la alin. (13). Cererea pentru restituirea impozitului trebuie să fie transmisă în cadrul termenului legal de prescripție.</i></p> <p>(16) <i>Impozitul reținut la sursă în plus va fi restituit într-un interval de un an de la primirea cererii de restituire a impozitului și a informațiilor doveditoare pe care le poate solicita în mod rezonabil. Dacă impozitul reținut la sursă nu a fost restituit în perioada menționată, întreprinderea primitoare sau sediul permanent va fi îndreptățit, la expirarea anului în cauză, să solicite dobânda asupra sumei reprezentând impozitul care trebuie restituit. Dobânda solicitată se va calcula corespunzător prevederilor Codului de procedură fiscală.</i></p> | |
| <p><u>ART. 124[^]20</u> Definiția întreprinderii, întreprinderii asociate și a sediului permanent</p> <p>În sensul prezentului capitol:</p> <p>a) termenul întreprindere a unui stat membru înseamnă orice întreprindere:</p> <p>(iii) care este supusă unuia dintre următoarele impozite, fără a fi scutită de impozit, sau unui impozit care este identic ori, în esență, similar și care este stabilit după data de intrare în vigoare a prezentului articol, în plus sau în locul acelor impozite existente:</p> | <p><u>ART. 124[^]20</u> Definiția întreprinderii, întreprinderii asociate și a sediului permanent</p> <p>În sensul prezentului capitol:</p> <p>a) termenul întreprindere a unui stat membru înseamnă orice întreprindere:</p> <p>(iii) care este supusă unuia dintre următoarele impozite, fără a fi scutită de impozit, sau unui impozit care este identic ori, în esență, similar și care este stabilit după data de intrare în vigoare a prezentului articol, în plus sau în locul acelor impozite existente:</p> <p>... - korporativen danăk*) în Bulgaria;</p> | 91 |

| Forma până la 31.12.2009 | Forma de la 01.01.2010 cu modificările aduse Codului fiscal de OUG 109/2009 | |
|--|---|----|
| | <p>-----</p> <p>*) <i>Literele din alfabetul chirilic au fost transformate în litere latine.</i></p> | |
| <p><u>ART. 124[^]21</u> <i>Exceptarea plăților de dobânzi sau de redevențe (1) România nu este obligată să asigure beneficiile prezentului capitol în următoarele cazuri:</i></p> | <p><u>ART. 124[^]21</u> <i>Exceptarea plăților de dobânzi sau de redevențe (1) Nu se vor acorda beneficiile prezentului capitol în următoarele cazuri:</i></p> | 92 |
| <p><u>ART. 124[^]26</u> Lista societăților acoperite de prevederile <u>art. 124[^]20</u> lit. a) pct. (iii) Societățile acoperite de prevederile <u>art. 124[^]20</u> lit. a) pct. (iii) sunt următoarele:</p> | <p><u>ART. 124[^]26</u> Lista societăților acoperite de prevederile <u>art. 124[^]20</u> lit. a) pct. (iii) Societățile acoperite de prevederile <u>art. 124[^]20</u> lit. a) pct. (iii) sunt următoarele:</p> <p>...</p> <p><i>x) societăți cunoscute în legislația română ca: "societăți în nume colectiv", "societăți în comandită simplă", "societăți pe acțiuni", "societăți în comandită pe acțiuni", "societăți cu răspundere limitată";</i></p> <p><i>y) societăți cunoscute în legislația bulgară ca: "Akционерно drujestvo"*), "Komanditno drujestvo s akții"*), "Drujestvo s ogranicena otgovornost"*).</i></p> <p>-----</p> <p>*) <i>Literele din alfabetul chirilic au fost transformate în litere latine.</i></p> | 93 |
| <p><u>CAP. 5</u> Schimb de informații în domeniul impozitelor directe, conform convențiilor de evitare a dublei impuneri</p> | <p><u>CAP. 5</u> Schimb de informații în domeniul impozitelor directe</p> | 94 |